

الموافقة كتاباً. والمخالصة بعد آخر يوم عمل. ينتهي العقد باتفاق الطرفين بشرط أن تكون موافقة العامل مكتوبة. [1] ويبطل كل إبراء أو مصالححة عن حقوق العامل أثناء سريان العقد ما لم يكن أكثر فائدة له. [1] وتُصقّى الحقوق خلال المهلة في المادة الثامنة والثمانين. [1] وفي الإمارات ينتهي العقد باتفاق الطرفين كتاباً (المادة 42، الفقرة 1). [2]

↗ **نظام العمل:** <https://laws.boe.gov.sa/BoeLaws/Laws/LawDetails/08381293-6388-48e2-8ad2-a9a700f2aa94/1>

↗ **قانون العمل الإماراتي:** <https://uaelegislation.gov.ae/en/legislations/1541>

اتفاق إنهاء عقد عمل بالتراضي

بين العامل وصاحب العمل في دول الخليج. استبدلوا كل [عبارة بين معقوفين]. هذه نقطة انطلاق، وتُراجع من محامٍ مرخّص في الدولة المعنية قبل الاستعمال.

البند (1): الأطراف والعقد

حُرر في [التاريخ] بين [صاحب العمل] («صاحب العمل») و[العامل]، هوية [●] («العامل»). والعقد المنتهي: عقد عمل مؤرخ [●] [محدد المدة حتى [●] / غير محدد المدة].

البند (2): الإنهاء بالتراضي

يتفق الطرفان على إنهاء علاقة العمل بالتراضي اعتباراً من [آخر يوم عمل]. وتكون موافقة العامل على هذا الإنهاء مكتوبة في هذا الاتفاق.

البند (3): تسليم العهدة

يسلم العامل [معدات / بطاقات / مستندات] قبل آخر يوم عمل، ويوقع محضر تسليم.

البند (4): المستحقات والمخالصة

يُحسب الأجر حتى آخر يوم عمل، وبدل الإجازات، ومكافأة نهاية الخدمة، وفق النظام النافذ. ويُوقع نموذج المخالصة النهائية في [التاريخ] بعد آخر يوم عمل، ولا يُعتبر هذا البند إبراءً نهائياً بذاته.

البند (5): شهادة الخدمة والإحالات

يسلم العامل شهادة خدمة وفق النظام. وانظروا شهادة الخدمة ومكافأة نهاية الخدمة.

البند (6): السرية وعدم المنافسة

تبقى التزامات السرية و[عدم المنافسة إن وُجدت في العقد] سارية بعد الإنهاء في حدود النظام.

البند (7): التوقيع

التوقيع: صاحب العمل [●]، العامل [●].

ملاحظات عن المملكة العربية السعودية

البند	النص
الاتفاق	ينتهي العقد باتفاق الطرفين بشرط أن تكون موافقة العامل مكتوبة (المادة الرابعة والسبعون، الفقرة 1). [1]
الإبراء أثناء العقد	يبطل كل إبراء أو مصالحة عن حقوق العامل أثناء سريان العقد ما لم يكن أكثر فائدة له (المادة الثامنة). [1]
تصفية الحقوق	تُصفى حقوق العامل خلال أسبوع على الأكثر، وخلال أسبوعين إذا أنهى العامل العقد (المادة الثامنة والثمانون). [1]

ملاحظات عن الإمارات العربية المتحدة

البند	النص
الاتفاق	ينتهي العقد باتفاق الطرفين كتابةً (المادة 42، الفقرة 1). [2]

قطر والبحرين والكويت وسلطنة عُمان

- قطر: قيد المراجعة. لا رقم مادة ولا مهلة سداد في هذه الصفحة.
- البحرين: قيد المراجعة. لا رقم مادة.
- الكويت: قيد المراجعة. لا رقم مادة.
- سلطنة عُمان: قيد المراجعة. لا رقم مادة.

عن هذا النموذج

هذا نموذج استرشادي وليس استشارة قانونية، ولا ينشئ علاقة محامٍ بموكل. تتغير قواعد المحاكم وإرشادات الجهات التنظيمية والتشريعات؛ يُرجى الرجوع إلى المصادر الرسمية المرفقة ومراجعة العقد من محامٍ مختص في كل دولة معينة. آخر مراجعة: 22 أكتوبر 2026. احرص على مراجعته من محامٍ مرخّص في دولتك قبل استخدامه، وحيثما كان النموذج أو المنصة الرسمية إلزامياً فهو المعتمد.

منهجية الإعداد: أُعدّ هذا النموذج استناداً إلى التشريعات والمنصات الحكومية الرسمية المذكورة في قسم المصادر، وروجعت كل معلومة نظامية مقابل النص الرسمي في تاريخ المراجعة. وحيثما وُجد نموذج أو منصة رسمية أشرنا إليها، وينبغي استخدامها. الأنظمة تتغير؛ فتتحقق من المصادر قبل الاستخدام، واعرض النص النهائي على محامٍ مرخّص.

نص هذه الصفحة وملفات docx. مرخّصة بموجب [ترخيص المشاع الإبداعي نسب المُصنّف 4.0 الدولي \(CC BY 4.0\)](#). ولا يشمل الترخيص اسم قانو وشعارها.

المصدر: نماذج/نموذج-إنهاء-عقد-عمل-بالتراضي <https://www.qanu.ai/ar/> · آخر مراجعة: 22 أكتوبر 2026 · ليست استشارة قانونية · CC BY 4.0

المصادر

[1] هيئة الخبراء بمجلس الوزراء، نظام العمل الصادر بالمرسوم الملكي رقم (م/51) وتاريخ 23/8/1426هـ، ومنه إشارة المرسوم الملكي رقم (م/44) وتاريخ 8/2/1446هـ إلى تعريف الاستقالة <https://laws.boe.gov.sa/BoeLaws/Laws/LawDetails/08381293-6388-48e2-8ad2-a9a700f2aa94/1>

[2] تشريعات الإمارات، المرسوم بقانون اتحادي رقم (33) لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل (قُرئ النص الإنجليزي من التحميل الرسمي؛ المواد 3 و8 و9 و42 و43 و51) <https://uaelegislation.gov.ae/en/legislations/1541>